



Sitio del Concurso internacional para el diseño del Centro Cultural de Bamiyán en Afganistán

## CONSEJO Y ÓRGANOS DE TRABAJO DE LA UIA SE REUNIRÁN EN PARÍS EN FEBRERO DE 2015

El Consejo de la UIA se reunirá en París, los días 12 y 13 de febrero de 2015. Se completó la composición del Consejo y se confirmaron las candidaturas para los puestos vacantes. La UIA da la bienvenida en la Región I a los representantes de Dinamarca: Nathalie Mossin, como titular y Annette Blegvad, como suplente; Bélgica, Pierre Sauveur, como titular y Sylvie Bruyninx, como suplente. En la Región III, se acoge a los representantes de Honduras: David Aguilar Paredes, como titular y Héctor Gutiérrez Drechsel, como suplente; Bolivia: Rim Safar Sakkal, como titular y Jorge Stratis Antelo, como suplente.

Asimismo, con motivo de su reunión el 17 de octubre de 2014, en Santorini, Grecia, el Buró de la UIA se llevó a cabo la nominación de los directores de las tres comisiones de la UIA: Kate Schwennsen (EE UU) y Fernando Ramos (España) para la Comisión "Formación del Arquitecto"; Rick A. Lincicome (EE UU) y Zhuang Weimin (China) para la Comisión "Ejercicio Profesional"; Tomaz Kankler (Eslovenia) y Jerzy Grochulski (Polonia), para la Comisión "Concursos Internacionales de Arquitectura y de Urbanismo". Nikos Fintikakis (Grecia) fue nombrado director del subcomité conjunto "Formación del Arquitecto y Ejercicio de la Profesión" y del Programa de Formación Continua de la UIA. Las comisiones y los programas de trabajo de la UIA también se reunirán en París del 9 al 12 de febrero de 2015.

## CONCURSO INTERNACIONAL PARA EL CENTRO CULTURAL DE BAMİYÁN, EN AFGANISTÁN

El Gobierno de la República Islámica de Afganistán y la UNESCO lanzan un concurso internacional de diseño, en una fase, para la construcción de un Centro Cultural de Bamiyán en Afganistán. El centro se cerca de la zona patrimonial de Bamiyán, declarada Patrimonio Mundial de la UNESCO por su valor universal. Este nuevo programa arquitectónico puede desafiar las barreras culturales, reafirmar la notable historia de Afganistán y potenciar su cultura, transformándose en un componente fundamental de la unidad nacional afgana. La fecha límite de envío de proyectos es el 22 de enero de 2015.

<http://www.uia.archi/fr/participer/nouvelles/9234#.VG4Ee76jxo8>

Síguenos  
en



Suscríbese

Web

## JÓVENES ARQUITECTOS EN ANTALAYA

Deniz Incedayi,  
Vicepresidenta de la  
UIA, presenta la  
manifestación  
internacional  
dedicada a los  
jóvenes arquitectos

>> p.2

## SALUD PÚBLICA CONFERENCIA DEL PROGRAMA UIA

Encuentro  
internacional en  
China >> p.2



## FORO INTERNACIONAL DE JÓVENES ARQUITECTOS EN ANTALYA, DENIZ INCEDAYI

La Cámara des Arquitectos de Turquía (CAT) convoca la novena edición de “Foro Internacional de Jóvenes Arquitectos” que ofrece a los jóvenes profesionales la oportunidad de expresar sus opiniones sobre diferentes temas en torno a la arquitectura y de contribuir a la formación profesional continua después de la universidad.

La muestra se desarrolló del 24 al 26 de octubre de 2014 en Antalya en torno al tema “Imposición”. El objetivo era examinar los procesos “impuestos” en el diseño arquitectónico y urbanístico así como los enfoques y las ideas creativas en estos dos ámbitos. En este contexto y bajo el lema “Espacios de libertad individual en lugares públicos”, se celebró la 6ª edición del concurso internacional de ideas para jóvenes arquitectos.

Más de 200 personas participaron en los debates en el conjunto turístico de Port Nature. El presidente de la rama de Antalya de la CAT, Osman Aydin, y su secretario general, Fikret Oguz así como Deniz Incedayi, Vicepresidenta de la UIA introdujeron el certamen. Dos conferencias principales: “Imposición” presentada por Dr. Ferhat Hacialibeyoglu (Turquía) y “Lecciones del Cairo” por la arquitecta egipcia, Magda Mostafa.

Por último, los diez finalistas del concurso presentaron sus proyectos al público y los miembros del jurado anunciaron oficialmente los resultados siguientes: 1er premio: Fulya Selçuk (Turquía), 2º premio: Foivos Kallitsis, Evgenia Tsagkaraki (Grecia), 3er premio: Tuğçe Sahin (Turquía). Dos menciones especiales para Hatice Işıl Uysal (Turquía) y Gencay Çubuk (Turquía).

Presidido por Deniz Incedayi, el jurado internacional estaba formado por los arquitectos: Ferhat Hacialibeyoglu, Turquía, Jerzy Grochulski, Polonia, miembro del Consejo de la UIA, Christine Edmaier, Alemania, presidenta del BAK Berlín, Magda Mostafa, Egipto, Olena Oliynyk, Ucrania y Ilyas Ekizoglu, Turquía, como miembros suplentes.

Ver proyectos laureados en la web de la UIA:

[http://www.uia.archi/fr/participer/concours/8933#.VHM\\_lr6jxo8](http://www.uia.archi/fr/participer/concours/8933#.VHM_lr6jxo8)



## CONFERENCIA INTERNACIONAL SALUD ACCESIBLE PARA TODOS

El programa de trabajo de la UIA “Salud pública” celebrará su conferencia anual del 23 al 25 de mayo de 2015, en Dalian, China. Organizada conjuntamente con el Programa Universitario Mundial sobre Salud y Arquitectura (GUPHA en inglés) se llevará a cabo al mismo tiempo que una de las mayores manifestaciones sobre infraestructuras hospitalarias en China.

El lema será: “Salud para todos: influencias culturales, sociales, operativas y tecnológicas”.

La fecha límite de envío de propuesta es el 15 de diciembre 2014.

Para más información

[www.uia-phg.org](http://www.uia-phg.org)

Contacto: Warren Kerr, Director del Programa

[w.kerr@hamesharley.com.au](mailto:w.kerr@hamesharley.com.au)

Coordinador: Zhipeng Lu

[luzhipeng@live.com](mailto:luzhipeng@live.com)



Estudio TAMASSOCIATI,  
Centro de urgencias pediátricas  
de Puerto Sudán  
Premio Giancarlo Ius 2013



## ESA MOHAMED RECIBE LA MEDALLA DEL PRESIDENTE, ARCHITECTURE CANADA

Architecture Canada-IRAC condecora a Esa Mohamed, presidente de la UIA, con la Medalla del Presidente. El IRAC le concede este galardón por la importancia de la misión que ejerce como presidente de nuestra organización, la consecución de los objetivos de esta organización y por su contribución a la difusión de la arquitectura y de los arquitectos en el mundo.



Esa Mohamed recibirá oficialmente su medalla con motivo del Festival de Arquitectura de Canadá que se celebrará en Calgary del 3 al 6 de junio de 2015 bajo el lema : ‘(Re)generación + Integración’.

Más información:

<http://festival.raic.org>



## KATE SCHWENNSSEN DISTINGUIDA EN EE UU

La arquitecta Kate Schwensen, directora de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Clemson, fue distinguida por Design Intelligence magazine como una de los 30 docentes eminentes de Estados Unidos. El artículo destaca: “Kate Schwensen ha aportado una energía y una mirada nueva en el programa académico de Clemson. Ferviente defensora de la profesión, Kate ha sabido introducir el mundo real en el mundo universitario integrando la experiencia en la pedagogía. “



Kate Schwensen es la codirectora de la Comisión de la UIA “Formación del Arquitecto” y co-ponente del Consejo de Validación UNESCO-UIA. Asimismo, fue presidenta del Instituto Americano de Arquitectos (AIA) en 2006.

Contacto:

Kate Schwensen

[kschwen@clemson.edu](mailto:kschwen@clemson.edu)



## PREMIO INTERNACIONAL VELUX 2014 PARA ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

La edición 2014 del premio Velux ha sido organizada por la sexta vez. 2 794 equipos de 86 países diferentes han participado en el certamen. La Unión Internacional de Arquitectos es socia de estos premios desde su creación hace diez años. La celebración del décimo aniversario de los premios y la ceremonia de entrega del premio tuvo lugar en Viena, Austria, el 30 de octubre en presencia del Secretario general de la UIA Thomas Vonier, que representaba al Presidente de la UIA y de Magda Mostafa, miembro del jurado representante de la UIA.

El jurado concedió tres premios ganadores y nueve menciones de honor en este concurso “La Luz del mañana”. El equipo de estudiantes de la Universidad de Tsinghua en Pekín, China compuesto por Du Dikang, Le Li, Zhou Yujing, Yao Ma, ganó el primer premio. El segundo recayó en Jaebong Jeon y Keunyoung Lim de la Universidad Hanyang y de Hongik en Seúl, Corea. El tercero fue para Snezhina Aleksieva, Zhenya Yancheva, Tsvetomira Ivanova, Pavel Tsochev de la Universidad de Arquitectura, de construcción y de Geodesia de Sofía, Bulgaria.



Más información en la web de la UIA

<http://www.uia.archi/fr/s-informer/concours/7969#.VHNByr6jxo8>



SECCIONES UNIDOS - REINO UNIDO - RIBA - SOCIOS - CAA

## 50° ANIVERSARIO DEL CAA CONFERENCIA INTERNACIONAL EN LONDRE EN JUNIO DE 2015

El Instituto Real de Arquitectos Británicos (RIBA) acogerá la Asociación de Arquitectos del Commonwealth (CAA) con motivo de su 50° aniversario, del 15 al 19 de junio de 2015 en Londres.

Una semana de manifestaciones dedicadas a la celebración de los cincuenta años cumplidos por la Asociación y su futuro. El CAA organizará también una reunión de su Consejo, una asamblea general así como una conferencia internacional “Diseñar la resiliencia de la ciudad” (Designing City resilience).

Estas manifestaciones se desarrollarán paralelamente al Festival de arquitectura de Londres y estarán acompañados de recepciones y seminarios en honor del CAA. Cabe destacar la participación del secretario general del CAA entre los principales oradores. Los resultados del concurso para estudiantes serán anunciados, seguidos de una recepción del presidente del RIBA, durante la velada del 16 de junio y un banquete de gala organizado por Worshipful Company of Chartered Architects el 17 de junio de 2015.

Más información:

<http://www.comarchitect.org>



SECCIONES UNIDOS - REINO UNIDO - RIBA

## VISITAS ARQUITECTÓNICAS ORGANIZADAS POR EL RIBA EN LIVERPOOL

El RIBA organiza un ciclo de visitas de la ciudad de Liverpool. Realizadas por guías benévolas, cada visita narra la historia de Liverpool, su presente y su futuro a través de los edificios de la ciudad. La finalidad de estos recorridos realizados a pie, es dar a conocer los edificios y los espacios que componen el paisaje de la ciudad contemporánea, sus personalidades, sus comercios, su cultura. Esta serie de recorridos son organizados a lo largo del año y es posible organizar visitas privadas para grupos.

Las visitas se inscriben en el programa de actividades iniciado por el RIBA en el marco de la próxima inauguración de su Centro Nacional de Arquitectura en el muelle de Liverpool el año que viene.

Más información:

[www.architecture.com/liverpoolcitytours](http://www.architecture.com/liverpoolcitytours)

Contacto [lct@riba.org](mailto:lct@riba.org)



SOCIOS - UNESCO

## PREMIO UNESCO 2015 POUR PATRIMONIO CULTURAL EN ASIA Y EL PACÍFICO

Estos premios reconocen los esfuerzos de particulares y organizaciones que han restaurado con éxito estructuras, sitios y bienes que pertenecen al patrimonio de la región. Estos premios enfatizan la importancia del proceso de conservación, a nivel técnico y arquitectónico así como su impacto social, y e incluso la implicación comunitaria generada en el proyecto.

Además, se otorgará un premio a una realización nueva excepcional que se integre en un contexto histórico. Este premio tiene por vocación incitar un nuevo diseño arquitectónico en sitios patrimoniales existentes. La fecha límite de recepción de proyectos es el 31 de marzo de 2015.

[www.unescobbkk.org/culture/heritage/wh/heritageawards](http://www.unescobbkk.org/culture/heritage/wh/heritageawards)





## WING SHUN ANTHONY VINCENT PRESIDENTE DEL HKIA

El Instituto de Arquitectos de Hong Kong (HKIA) anuncia la elección de Wing Shum Antony Vincent, 37° presidente del Instituto, para el periodo bianual 2015-2016. Sucede a Ada Fung.

Wing Shum cursó sus estudios de arquitectura en Hong Kong y dirige en la actualidad AGC Design Ltd. En 1987 se incorporó al Instituto, y desde entonces, ha ocupado varios cargos importantes como vicepresidente y presidente de la Oficina de registros. Trabajó también en el sector público como asesor en diversas estructuras gubernamentales.

Profesional reconocido, es también un viajero infatigable, un diseñador apasionado, un periodista atento y un feligrés devoto. El 1 de julio de 2014 fue nombrado Juez de Paz por el Gobierno de Hong Kong.

Más información:

<http://www.hkia.net/>



## IAN CHODIKOFF NUEVO DIRECTOR GENERAL DE ARCHITECTURE CANADA IRAC

Ian Chodikoff es el nuevo director ejecutivo de Architecture Canada IRAC. Arquitecto de renombre, es también urbanista y profesor, diplomado en ciencias sociales y ciencias políticas. Asimismo dirigió la revista "Canadian Architect".

Sus intereses profesionales se centran en temas de arquitectura relacionados con la salud pública, la inclusión social, el desarrollo económico y el multiculturalismo. Describe su tarea para los próximos años: «Dirigir el IRAC hacia el futuro no solo requiere una increíble energía y una fe en la profesión de arquitecto sino también una capacidad de reconocer y apoyar aquellos que buscan hacer oír su voz para contribuir a una arquitectura canadiense responsable, sostenible e innovadora».

Más información:

<http://www.raic.org>



## EDWIN GONZALEZ HERNANDEZ PRESIDENTE DEL CACR

Edwin González Hernández es el nuevo presidente del Colegio de Arquitectos de Costa Rica (CACR), sucediendo en el cargo a Marianela Jiménez. Arquitecto graduado de la Universidad Veritas en 2003, fundó su propio estudio en el 2007; en el mismo ha desarrollado proyectos principalmente en el área de remodelaciones, proyectos habitacionales, e institucionales educativos. Miembro de la Junta directiva del CACR entre 2010 y 2012, fue coordinador de la comisión de estudiantes de arquitectura CIDECA (2009-13) y es, desde 2010, coordinador de Bienal Internacional de Costa Rica.

Desde 2010, es representante por Costa Rica ante la Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos y la Red BAAL (Bienales de Arquitectura de América). Ha sido moderador de mesas redondas y conferencias. Ha escrito artículos para diversas revistas de Centroamérica y el Caribe. Desde 2010, es el Subdirector de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Hispanoamericana en Costa Rica.

Más información:

[www.edwingonzalez.net](http://www.edwingonzalez.net)





SECCIONES MIEMBRO - ESTADOS UNIDOS - AIA

## EL AIA LANZA AIA-U PLATEFORMA DE FORMACIÓN PROFESIONAL ONLINE

El Instituto Americano de Arquitectos lanza AIA-U, plataforma de cursos de formación online en internet.

AIAU ofrece contenidos rigurosamente seleccionados y organizados para los arquitectos, diseñadores y otros profesionales que trabajan en el sector del diseño y de la construcción, en constante evolución. El catálogo de cursos se enriquece regularmente.

Accesibles en todo momento, desde cualquier lugar del mundo con conexión, estos cursos permiten obtener diferentes unidades de aprendizaje acreditadas por Health Safty and Welfare (HSW), Green Building Certification Institute (GBCI) y el Instituto Real de Arquitectos Británicos (RIBA).

Para más información, conéctese al AIA-U:

<https://aiuu.aia.org>



SECCIONES MIEMBROS - PERÚ - CAP

## CUENTOS BREVES

En el marco del Día Mundial de la Arquitectura, el Colegio de Arquitectos de Perú (CAP) realizó diversos eventos y actividades conmemorativas, entre los cuales un concurso original, abierto a todos los agremiados y sus hijos. Éste invitaba a niños, jóvenes y adultos a presentar un cuento breve ilustrado en torno al tema del DMA: “Ciudades Saludables, Ciudades Felices”. Una bonita idea para dar forma a los sueños compartidos entre generaciones, profesionales y aficionados.

Colegio de Arquitectos de Perú

<http://cap.org.pe>



SECCIONES MIEMBROS - AUSTRALIA - INSTITUTO DE ARQUITECTOS DE AUSTRALIA

## SÍDNEY, ARQUITECTO EN RESIDENCIA 2015

El Instituto de Arquitectos de Australia lanza un llamamiento a candidatura para la edición 2015 de su programa “Arquitectos en Residencia”. La residencia, que se realizará en Sídney, durante un periodo de 10 a 12 semanas, será atribuida a un arquitecto basado fuera de Australia, que mejor ilustre el más alto nivel de excelencia en el diseño, la investigación y la práctica de la arquitectura. Además del alojamiento en el prestigioso apartamento Doga de Durbach Blocku en el corazón de Sídney, el ganador recibirá una beca y un billete de avión ida y vuelta para Australia. Fecha límite de inscripción: 23 de enero de 2015.

Más información:

<http://wp.architecture.com.au/residence/overview/>



SECTIONS MEMBRES - AUSTRALIE - AUSTRALIAN INSTITUTE OF ARCHITECTS

## LA ARQUITECTA AUSTRALIANA SHELLEY PENN MUJER DE INFLUENCIA

El Instituto Australiano de Arquitectos anuncia la nominación de su antigua presidenta, Shelley Penn, en el palmarés 2014 de las “100 mujeres más influyentes de Australia” realizado por el diario “The Australian Financial Time”. Shelly Penn fue galardonada en la categoría “Servicio público” por su compromiso a favor de la defensa de la profesión de arquitecto y de la calidad del diseño en las construcciones públicas.



[www.100womenofinfluence.com.au](http://www.100womenofinfluence.com.au)



SECCIONES MIEMBRO - FINLANDIA - SAFA - POLONIA - SARP

## MUSEO DE HISTORIA DE JUDÍOS POLACOS TRES VECES PREMIADO

El Museo de Historia de Judíos Polacos gana el Primer premio del "Finlandia Prize for Architecture" otorgado por la Asociación de Arquitectos de Finlandia (SAFA). Ubicado en el Gueto de Varsovia, el museo fue diseñado por el equipo finlandés Lahdelma & Mahlamäki. El profesor Rainer Mahlamäki, Arquitecto Jefe del museo, fue el encargado de recibir este premio en la ceremonia de entrega que tuvo lugar el pasado 4 de noviembre, en el Centro de Música de Helsinki.

El museo es una idea del Ministerio Polaco de Cultura y Patrimonio Nacional, el Instituto de la Asociación de la Historia de los Judíos Polacos y la ciudad de Varsovia. La Asociación de Arquitectos Polacos otorgó dos premios al edificio: el premio Edificio del Año y el premio de Arquitectura Pública, bajo el alto patronazgo del Presidente de la República de Polonia.

Más información:

<http://www.arkkitehtuurinfinlandia.fi/en/news/>



SECCIONES MIEMBRO - IRLANDA - RIAI

## 1 600 AÑOS DE ARTE Y DE ARQUITECTURA EN IRLANDA

La Yale University Press, por encargo de la Real Academia de Irlanda y el Centro Paul Mellon, acaba de publicar una compilación de cinco volúmenes sobre arte y arquitectura en Irlanda, desde la Edad Media hasta el Siglo 20. Esta obra monumental que incluye desde casas georgianas hasta manuscritos miniados, acuarelas, esculturas y fotografías, brinda una nueva visión de las facetas, el poder, la profundidad y la riqueza del patrimonio artístico y arquitectónico de Irlanda. La obra se encuentra disponible en la Librería del RIAI.

Contacto:

[bking@riai.ie](mailto:bking@riai.ie)



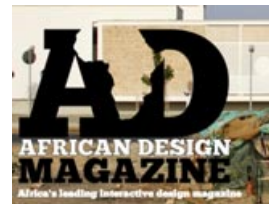
REVISTAS DE ARQUITECTURA - SUDÁFRICA

## AFRICAN DESIGN MAGAZINE

Se anuncia la publicación de una nueva revista en línea de arquitectura en Sudáfrica. African Design magazine se presenta como una plataforma interactiva en internet dedicada a la arquitectura y a los diseñadores en Sudáfrica. Se trata de una oportunidad única para los diseñadores de publicar sus realizaciones y proyectos en una web especializada y de compartir comentarios e ideas.

Acceda a African Design Magazine

<http://www.africandesignmagazine.com>



REVISTAS DE ARQUITECTURA - FRANCIA

## LANZAMIENTO DE MONITEUR ARCHITECTURE AMC EN LÍNEA

La revista francesa Moniteur Architecture ha abierto un nuevo espacio en línea para la información y el debate donde "los arquitectos pueden hablar con los arquitectos". Se trata de una plataforma para profesionales del diseño que ofrece un boletín informativo semanal, debates y un nuevo espacio de intercambio en las redes sociales Facebook y Twitter. Se invita a los arquitectos a presentar sus realizaciones para participar en la selección que realiza cada semana el equipo editorial de AMC y que difusa en [www.amc-archi.com](http://www.amc-archi.com)





# archi





## La UIA recomienda a todos los arquitectos cambiar su dirección en la web por .archi

El pasado 16 de junio, gracias a la implicación de la UIA, la arquitectura ha pasado a ser **la primera profesión en el mundo a estar protegida en internet**. Desde entonces, los arquitectos y sus organizaciones tienen su propia extensión en internet .archi, **reservada exclusivamente** para ellos.

Todos los arquitectos pueden registrar su nombre de dominio en .archi, tal y como **Paul Andreu**, quien registró **www.paul-andreu.archi**, o el estudio **Portman**, quien depositó **www.portman.archi**.

MÁS INFORMACIÓN



REGÍSTRESE AQUÍ



### ¿Porqué .archi?

Para todos los arquitectos, elegir su dirección en .archi, significa tener:

- una dirección internet más simple
- una identificación instantánea a la profesión del arquitecto
- una mayor visibilidad en internet y motores de búsqueda
- una mayor elección de extensiones, otras que .com o las extensiones nacionales

### ¿Cómo reservar?

Por 59€ (IVA no incluido)\* reserve su nombre de dominio .archi en tan solo unos minutos y beneficie inmediatamente de su dirección internet o de su correo electrónico personal en .archi.



#### Elija

Elija el nombre que mejor le corresponda, el suyo o el de su estudio.



#### Reserve

Seleccione su «proveedor» de nombres de dominio entre los que estén disponibles en su país. Reserve y pague online.



#### Active

Puede conservar su dirección actual y redirigirla desde o hacia esta nueva dirección. El cambio no afectará a sus visitas o correos electrónicos.

**Información:** [www.uia.archi/en/exercer/dotarchi](http://www.uia.archi/en/exercer/dotarchi)

**¿Ha elegido su nombre?** [www.register.archi](http://www.register.archi)

.archi

uia

Desde hace casi 3 años, la UIA se ha implicado junto con los fundadores .archi para tramitar ante las instancias internacionales de Internet competentes (ICANN: siglas en inglés) y obtener la creación de la primera extensión exclusivamente reservada a los miembros de una profesión.

Para solicitar .archi, se requiere ser miembro de una organización miembro de la UIA, o ser una escuela de arquitectura acreditada, un museo o un medio de comunicación dedicado a la arquitectura.





**E-BOLETÍN INFORMATIVO  
PUBLICADO POR  
LA UNIÓN INTERNACIONAL DE  
ARQUITECTOS - UIA**

Tour Maine Montparnasse  
BP 158, 33 avenue du Maine  
75755 Paris CEDEX 15 (France)

T. (33.1) 45 24 36 88  
F. (33.1) 45 24 02 78  
E-mail : [uia@uia-architectes.org](mailto:uia@uia-architectes.org)  
Sitio internet :  
<http://www.uia-architectes.org>

Director de la publicación  
**Thomas Vonier**, Secretario General UIA  
Redactora Jefa  
Catherine Hayward  
[c.hayward@uia-architectes.org](mailto:c.hayward@uia-architectes.org)  
Traducción Sonia Cela  
Diseño gráfico Jérôme Le Scanff (Paris)  
Diciembre 2014  
ISSN 2308-2585